

ДОГОВІР № 3INST61-01355
про надання гранту інституційної підтримки

м. Київ

«11 листопада 2020 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконавчого директора Фонду Федів Юлії Олександровни, яка діє на підставі Положення, з однієї сторони, та Центр єврейської освіти України (далі – Грантоотримувач) в особі директора Бакуліної Наталії Валеріївни, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант інституційної підтримки з метою забезпечення стабільної діяльності та розвитку (далі – Проект інституційної підтримки) в умовах обмежувальних заходів, запроваджених упродовж дії режиму карантину, опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці та у кошторисі згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект інституційної підтримки на умовах, визначених цим Договором.

**II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ ІНСТИТУЦІЙНОЇ
ПІДТРИМКИ**

1. Грантоотримувач реалізує Проект інституційної підтримки до 31.12.2020 року та надає Фонду пакет звітної документації відповідно до умов договору до 15.01.2021 року.

2. Грантоотримувач здійснює свою діяльність згідно з планом, зазначенним у заявці на Проект інституційної підтримку (проектній заявці) та кошторису витрат, що є Додатками 1 та 2 до цього Договору.

3. Для підтвердження здійснення діяльності Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів (додаток 4) з копіями первинних бухгалтерських документів.

4. Датою завершення Проекту інституційної підтримки є день підписання Фондом акта про виконання Проекту інституційної підтримки.

ІІІ. СУМА ГРАНТУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 339 320 грн. 00 коп. (триста тридцять дев'ять тисяч т гривень 00 копійок), без ПДВ.

2. Фонд надає суму Гранту інституційної підтримки траншами у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

3. Перерахування коштів здійснюється в безготіковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

ІV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту інституційної підтримки відповідно до умов цього Договору.

2. Грантостримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) стримати грант інституційної підтримки у строки, визначені у пункті 1 розділу ІІ цього Договору;

3) у разі якщо виконання Проекту інституційної підтримки буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту;

4) зберігати бухгалтерську документацію по Проекту інституційної підтримки протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проекту інституційної підтримки;

5) самостійно врегульовувати правовідносини з третьими особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або)

суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

6) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проекті інституційної підтримки пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних свяtyнь, а також наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, матеріалів порнографічного характеру.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту інституційної підтримки;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту інституційної підтримки;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту інституційної підтримки, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проекту інституційної підтримки, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проекту інституційної підтримки.

4. Фонд зобов'язується:

1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;

2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, дравильності, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ ІНСТИТУЦІЙНОЇ ПІДТРИМКИ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту інституційної підтримки, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на зласний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту інституційної підтримки, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту інституційної підтримки, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, мають містити інформацію про те, що Проєкт інституційної підтримки реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проєкту інституційної підтримки, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Типи та види витрат гранту інституційної підтримки:

- оплата праці;
- соціальні внески;
- аренда техніки, обладнання, земельних ділянок та приміщень;
- експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги;
- придбання матеріальних засобів (за винятком капітальних витрат);
- витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного забезпечення;
- витрати на банківське обслуговування;
- інші витрати, пов'язані з основною діяльністю організації;
- аудиторські послуги.

3. Сторони домовились, що витрати, які не визначено у пункті 2 цього розділу є неприпустимими.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проєкту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявює Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту інституційної підтримки не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дію, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його гідписання Сторонами та діє до 31 грудня 2020 року, але у будь-якому випадку до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань. Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, будинок 10-12

+38 (044) 504-22-66

programa.saveculture@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Бакуліна Наталія Валеріївна;

7. Грантоотримуваč вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими людінми інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може привести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

10. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

XIII. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проектна заявка;

додаток 2 – кошторис Проекту інституційної підтримки ;

додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проекту інституційної підтримки;

дэдаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації
Проєкту інституційної підтримки;

дэдаток 5 – графік платежів.

XIV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA058201720343120004000000458

МФО: 820172

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Грантоотримувач

Центр єврейської освіти України

Юридична адреса:

03057, м. Київ, вул. Довженка, буд. 10

Адреса для листування:

04080, м. Київ, вул. Кирилівська, буд.

126/2, кв. 48

ЄДРПОУ: 23714015

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: АТ КБ "ПРИВАТБАНК"

Р/р: № UA793206490000026003052695559

МФО: 320649

Тел.: +38 (063) 340-49-04

Виконавчий директор

Ю.О. Федів



Директор

Н. В. Бакуліна



УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД

Додаток 1

до Договору про надання гранту №3INST61-01355
від «11 листопада 2020 р.

Сезон: Грантовий сезон 2020

Програма: Культура в часи кризи: інституційна
підтримка

Лот: ЛОТ 6. Культурна спадщина

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 3INST61-01355

Назва проекту: 3INST61-01355

Візитна картка (Інституційна підтримка, 6 ЛОТ)

Пріоритетний сектор
культурна спадщина

Конкурсна програма

Культура в часи кризи: інституційна підтримка

Лот

ЛОТ 6. Культурна спадщина

Тип проекту

Індивідуальний

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)

339320.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: оплата праці штатних працівників

273000.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: соціальні внески

48840.00

Директор, Вакунець



**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
оренда приміщень та земельних ділянок**

0.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги**

0.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
оренда техніки, обладнання та інструменту**

0.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)**

5030.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного
забезпечення**

0.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
банківські витрати**

450.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
аудиторські послуги**

12000.00

Інформація про контактну особу (Інституційна підтримка)

**Прізвище, ім'я та по-батькові
Бакуліна Наталія Валеріївна**

Телефон

Електронна пошта

Директор, Бакуліна Н.В.



Інформація про організацію-заявника (Інституційна підтримка, ЛОТ 2-8)

Повна назва організації-заявника
ЦЕНТР ЄВРЕЙСЬКОЇ ОСВІТИ УКРАЇНИ

Повна назва організації-заявника англійською мовою
THE CENTER FOR JEWISH EDUCATION OF UKRAINE

Код ЄДРПОУ
23714015

Організаційно-правова форма
Приватна організація (установа, заклад, підприємство)

Статус платника податку на прибуток
Неприбуткова організація

Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: податок на прибуток
0

Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: ПДВ
0

Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: ЕСВ
97624.35

Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: інші податки
86530.69

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі
<https://usr.minjust.gov.ua/ua/freeseach> Код: 4685C1226893

Вид діяльності організації-заявника за КВЕД
94.99 Діяльність інших громадських організацій

Інформація про організацію-заявника, ч.2 (Інституційна підтримка)

Директор, Валерія Д. Смирнова



Дата реєстрації організації

1995-10-03

Юридична адреса організації

М.КИЇВ, ШЕВЧЕНКОВСЬКИЙ РАЙОН, ВУЛИЦЯ ДОВЖЕНКА, БУДИНОК 10, 03057

Фактична адреса організації

М. КИЇВ, ПОДІЛЬСЬКИЙ РАЙОН, ВУЛИЦЯ ВОЛОСЬКА, БУДИНОК 8/5, К.212, 04070

Поштова адреса організації

М.КИЇВ, ПОДІЛЬСЬКИЙ РАЙОН, ВУЛИЦЯ КИРИЛІВСЬКА, БУДИНОК 125/2, КВ.48, 04080

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації

<http://jesu.org.ua/> <https://www.facebook.com/jesu.org.ua/>

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації

Бакуліна Наталія Валеріївна

Телефон керівника організації

Електронна пошта керівника організації

Чи притягався керівник організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника із вказанням громадянства

БРАГІНСЬКА ЛЮДМИЛА НАУМІВНА, індекс 04210, м.Київ, Оболонський район, вулиця МАРШАЛА МАЛИНОВСЬКОГО, будинок 36, квартира 40, розмір внеску до статутного фонду - 0.00 грн.; ФІНБЕРГ ЛЕОНІД КУШЕЛЕВИЧ, індекс 04119,*

Директор, Бакуліна Н.В.



м.Київ, Шевченківський район, ВУЛИЦЯ БІЛОРУСЬКА, будинок 34, квартира 21, розмір внеску до статутного фонду - 0.00 грн.; ХАМРАЙ ОЛЕКСІЙ ОЛЕКСАНДРОВИЧ, індекс 01021, м.Київ, Печерський район, ВУЛИЦЯ ІНСТИТУТСЬКА, будинок 18, квартира 66, розмір внеску до статутного фонду - 0.00 грн.

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався (лися) кінцеві бенефіціарні власник (и) організації-заявника до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заяви?

Ні

Основні засоби: земельні ділянки

немає

Основні засоби: будівлі, споруди, приміщення

немає

Основні засоби: обладнання

немає

Основні засоби: транспортні засоби

немає

Кількість штатних працівників станом на 31.12.2019 р.

1

Кількість штатних працівників станом на 01.07.2020 р.

1

Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.01-30.06.2019 р.

156382.80

Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.01-30.06.2019 р.

Директор, Галущенко Г.І.



156924.44

Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.07-31.12.2019 р.
1202501.33

Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.07-31.12.2019 р.
1199550.48

Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.01-30.06.2020 р.
237480.67

Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.01-30.06.2020 р.
114674.25

Чи подавалася Ваша організація на конкурси Фонду в попередні роки у ролі заявника?

Так. 2018, №OTP1093, «Створення Школи перекладів наукових і художніх текстів з їдишу й івриту українською мовою».

2019, №№ 81355, «Е-ТОМУС» ("Єврейська традиційна освіта в модерному українському суспільстві")».

2020, №ЗNORD11-1355, «Е-ТОМУС-2» ("Єврейська традиційна освіта в модерному українському суспільстві")».

Чи реалізовували проєкти за підтримки Фонду у попередні роки?

Так. Заявник, 2018, №OTP1093, «Створення Школи перекладів наукових і художніх текстів з їдишу й івриту українською мовою». Культурна спадщина, 70150,00 грн. (Реалізували)

<https://ucf.in.ua/archive/5f2431bc64428a412100a5f3>

Посилання у відкритих джерелах на лекції, проведені в рамках реалізації проекту:

<http://jecu.org.ua/content/v-kiievi-vidbudetsya-lekciya-katerini-sinchenko-pro-pereklacocku-maysternist>

<https://www.facebook.com/events/510331976111934/>

https://www.facebook.com/pg/judaica/posts/?ref=page_internal

<http://www.vaadua.org/news/v-kieve-sostoitsya-lekciya-ekateriny-sinchenko-o-masterstve-perevodchika>

Посилання у на інтерв'ю, що було проведено в рамках реалізації проекту, на Укрлайф ТВ:

https://www.youtube.com/watch?v=LchZaEEJ69I&list=PLrM_HsgzkHhOelmjMITH0bagQxSEU_13



Директор, Рада

Заявник, 2019, № 81355, «Є-ТОМУС» ("Єврейська традиційна освіта в модерному українському суспільстві"). Культурна спадщина, НОРД, ЛОТ 1 «Освітні програми», 445030.00 грн. (Реалізували)
<https://ucf.in.ua/archive/5f05e35ee75d46787e5643d3>
<https://www.youtube.com/channel/UCdECY-0-lnOE3wD8hJvX5Ag>
<http://jecu.org.ua/>
<https://www.facebook.com/jecu.org.ua/>
<http://uacrisis.org/ua/73772-jecu-project>
<https://www.youtube.com/watch?v=xJLXp0llXyE>
<https://www.youtube.com/watch?v=yGVedgdIbX8>
<http://www.vaadua.org/news/obrazovatelnyy-proekt-evreyskaya-tradicionnoe-obrazovanie-v-modernom-ukrainskom-obshchestve>
<http://hadashot.kiev.ua/content/v-ukrayini-startuvav-innovaciyniy-osvitniy-proekt-ie-tomus>
<http://hadashot.kiev.ua/content/seminar-zvuki-evreyskoy-muzyki-2>
та інші, зикладено докладно в звіті.

Заявник, 2020, №3NORD11-1355, «Є-ТОМУС-2» ("Єврейська традиційна освіта в модерному українському суспільстві"). НОРД, ЛОТ 1 «Освітні програми», 1651890,00 грн (Пройшли технічний та експертний етап, але не отримали грант у зв'язку з обмеженою кількістю проектів із запровадження карантину).

Приклади успішно реалізованих проектів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років

Проект

- Заявник, 2018 – Проект «Створення Школи перекладів наукових та художніх текстів з їдишу та івриту українською мовою» у партнерстві з Центром досліджень історії та культури східноєвропейського єврейства за підтримки Українського культурного фонду; грант від УКФ 70150,00 грн., №CTP1093, активні посилання: <https://ucf.r.ua/archive/5f2431bc64428a412100a5f3> Посилання у відкритих джерелах на лекції, проведенні в рамках реалізації проекту: <http://jecu.org.ua/content/v-kiievi-vidbudetsya-lekciya-katerini-sinchenko-pro-perekladacki-maysternist> <https://www.facebook.com/events/510331976111934/> https://www.facebook.com/pg/judaica/posts/?ref=page_internal <http://www.vaadua.org/news/v-kieve-sostoitsya-lekciya-ekateriny-sinchenko-o-masterstve-perevodchika> Посилання у на інтерв'ю, що було проведено в рамках реалізації проекту, на Укрлайф ТВ: <https://www.youtube.com/>

Директор, Вакарчук Н.В.



[watch?v=LchZaEEJ69I&list=PLrM_HsgzkHhHOelmjMITH0bagQxSEU_13](https://www.youtube.com/watch?v=LchZaEEJ69I&list=PLrM_HsgzkHhHOelmjMITH0bagQxSEU_13)

Проект

- Заявник, 2019 – Організація та проведення Міжнародного проекту «Шорашим» - «Коріння та майбутнє євреїв діаспори» (Школи вихователів, підготовчих семінарів, міжнародних дитячих єврейських таборів і заключних семінарів в Україні та Грузії) за підтримки Асоціації єврейських організацій та общин (Ваад) України, Єврейського Агентства для Ізраїлю, Genesis Philanthropy Group в рамках благодійної програми CAF Росія «Єврейські спільноти»; грант від ЄА та КАФ – 937874,00 грн.
Активні посилання: <http://jecu.org.ua/content/u-kiievi-vidbuvsya-pidgtovchiy-seminar-proektu-shorashim-ukrayina-2019-dlya-fanivciv> <http://jecu.org.ua/content/z-29-po-31-travnya-2019-roku-v-tbilisi-vidbuvsya-pidgtovchiy-seminar-proektu-shorashim> <http://jecu.org.ua/content/press-reliz-mezhdunarodnogo-evreyskogo-detskogo-lagerya-shorashim-korni-i-budushchee-evreev> <http://jecu.org.ua/content/sncrashim-korinnya-ta-maybutnie-ievreyiv-diaspori> <http://shorashim.in.ua/ru/> <https://www.facebook.com/ShorashimUA/> <https://www.facebook.com/shorashimcaucasus/> <http://www.vaadua.org/news/detskiy-lager-shcrashim-korni-i-budushchee-evreev-diaspory-2019-uspeshno-zavershil-svoju-rabotu> <http://www.vaadua.org/news/v-posledniy-den-iyunya-sostoyalos-otkrytie-lagerya-shorashim-korni-i-budushchee-evreev-diaspory> <http://jewseurasia.org/page6/>

Проект

- Заявник, 2019 – Проект "Є-ТОМУС" ("Єврейська традиційна освіта в модерному українському суспільстві") за підтримки Українського культурного фонду; грант від УКФ 445030,00 грн., № 81355; співфінансування від Голландського Єврейського Гуманітарного Фонду – 45140,00 грн. (на пілотний освітній проект «Звуки єврейської музики-2» в рамках проекту «Є-ТОМУС»). Активні посилання: <https://ucf.in.ua/archive/5f05e35ee75d46787e5643d3> <https://www.youtube.com/channel/UCdECY-0-1nOE3wD8hJvX5Ag> <http://jecu.org.ua/> <https://www.facebook.com/jecu.org.ua/> <http://uacrisis.org/ua/73772-jecu-project> <https://www.youtube.com/watch?v=xJLXp0llXyE> <https://www.youtube.com/watch?v=yGVegdIbX8> <http://www.vaadua.org/news/obrazovatelnyy-proekt-evreyskaya-tradicionnoe-obrazovanie-v-modernom-ukrainskom-obshchestve> <http://hadashot.kiev.ua/content/v-ukrayini-startuvay-innovaciyniy-osvitniy-proekt-ie-tomus> <http://hacashot.kiev.ua/content/seminar-zvuki-evreyskoy-muzyki-2> <http://jecu.org.ua/content/arons-drugogo-vseukrayinskogo-seminaru-pidvishcheniya-kvalifikatsiyu-vchiteliv>



Директор, Валерій Григорович

muziki <http://jecu.org.ua/content/announcement-2nd-all-ukrainian-seminar-advanced-training-sounds-jewish-music-2> <http://jecu.org.ua/content/vidbuvsya-drugiy-vseukrayinskiy-seminar-pidvishchenna-kvalifikaciyi-vchiteliv-muziki> <http://jecu.org.ua/content/17-veresnya-rozpochav-svoysrobotu-drugiy-vseukrayinskiy-seminar-pidvishchenna> <https://www.youtube.com/watch?v=dcesQMdz7z8> та інші, що викладені докладно в звіті проєкту.

Проект

• 2016, 2018 – Організація та проведення науково-методичних семінарів «Перлини культури ідиш» у м. Вільнюс, Литва, для перекладачів, науковців, студентів, педагогів у співпраці з Центром вивчення культури ідиш та за підтримки Все світнього єврейського конгресу й Асоціації єврейських організацій та общин (Ваад) України: <http://jecu.org.ua/content/naukovo-metodichniy-seminar-perlini-kulturi-idish-proyshov-u-vilnyusi>; <http://jecu.org.ua/content/s-20-po-23-iyunya-2018-goda-v-g-vilnyus-proshyol-nauchno-metodicheskiy-seminar-zhemchuzhiny>

Проект

• 2018 – Підготовка та видання посібників з історії та мистецтва євреїв України у партнерстві з Центром досліджень історії та культури східноєвропейського єврейства за підтримки Голландського Єврейського Гуманітарного Фонду: <http://jecu.org.ua/content/prezentaciya-navchalnih-posibnikiv-dlya-uchniv-liceyiv-storinki-ievreyskoyi-istoriyi>

Проект

• 2017-2019 – Школа неформальної єврейської освіти для ведучих педагогів, вихователів, діячів культурно-освітніх громадських та общинних центрів у рамках підготовки дитячих і молодіжних проектів (клубів, таборів) – Міжнародного єврейського дитячого табору «Шорашим» в Україні та Грузії, школи для старшокласників «Самбатіон», школи ведучих Єврейського громадського центру «Халом» та подальшої роботи учасників Школи у цих проектах за підтримки Асоціації єврейських організацій та общин (Ваад) України, Американського об'єднаного розподільчого комітету «Джойнт», Genesis Philanthropy Group в рамках благодійної програми CAF Росія «Єврейські спільноти», партнерських організацій: <http://jecu.org.ua/content/prcshel-seminar-shkcla-neformalnogo-evreyskogo-obrazovaniya> <http://jecu.org.ua/content/v-keve-sostoyalsya-podgotovitelnyy-seminar-dlya-sotrudnikov-lagerya-shorashim> <http://jecu.org.ua/content/u-kiievi-v-dbuvsya-pidgotovchiy-seminar-proektu-shorashim-ukrayina-2019-dlya-fahivciv> <http://jecu.org.ua/>

Засекретоф, факсимільне підтвердження



[content/z-29-po-31-travnya-2019-roku-v-tbilisi-vidbuvsya-pidgotovchiy-sem-nar-proektu-shorashim](http://jecu.org.ua/content/z-29-po-31-travnya-2019-roku-v-tbilisi-vidbuvsya-pidgotovchiy-sem-nar-proektu-shorashim)

Проект

- 2016-2019 – Проведення науково-методичних семінарів для викладачів мови іврит, історії та традиції єврейського народу закладів освіти України різних форм власності у співпраці з Міністерством освіти і науки України, регіональними філіями Інституту модернізації змісту освіти та Інституту післядипломної педагогічної освіти, Міжнародним гуманітарно-педагогічним інститутом «Бейт-Хана», закладами освіти України з єврейським етнокультурним компонентом (м. Київ, м. Чернівці, м. Дніпро), учасники отримали сертифікати та диплом про підвищення кваліфікації державного зразка: <http://jecu.org.ua/content/9-11-sichnya-2018-roku-u-m-dnipro-proyshli-kursi-picvishchenna-kvalifikaciyi-vchiteliv-movi> <http://jecu.org.ua/content/3-4-zhovtnya-2018-roku-u-m-chemivci-vidbuvsya-vseukrayinskiy-naukovo-metodichniy-seminar-z> https://www.facebook.com/pg/Чернівецька-філія-Інституту-модернізації-змісту-освіти-МОН-України-443895462475443/posts/?ref=page_internal <http://ippobuk.cv.ua/index.php/2012-06-05-19-23-23/5352-gdh> <http://ippobuk.cv.ua/index.php/2012-06-05-19-23-23/5353-kolk> <https://mor.gov.ua/ua/news/mon-perevirit-na-sho-pishla-subvenciya-na-kabinet-ukrayinskoj-movi-dlya-shkil-nacmenshin-narazi-z-vidilenih-468-mln-grn-vikoristano-80>

Проект

- 2016-2019 – Участь в організації та проведенні Всеукраїнських олімпіад з мови іврит та єврейської літератури міського та всеукраїнського етапів у співпраці з Міністерством освіти і науки України, регіональними філіями Інституту модернізації змісту освіти та Інституту післядипломної педагогічної освіти, Навчально-методичним центром іноземних мов та зарубіжної літератури ІППО ім. Грінченка, Міжнародним гуманітарно-педагогічним інститутом «Бейт-Хана», закладами освіти України з єврейським етнокультурним компонентом (м. Київ, м. Чернівці, м. Дніпро); <http://jecu.org.ua/content/olimpiadi>; <http://jecu.org.ua/content/vidbuvsya-iii-miskiy-etap-vseukrayinskoyi-uchnivskoyi-olimpiadi-z-movi-ivrit-2019>; <http://jecu.org.ua/content/vidbuvsya-iii-miskogo-etap-vseukrayinskoyi-uchnivskoyi-olimpiadi-z-movi-ivrit-ta-ievreyskoyi>

Проект

- 2018-2020 – Освітні заходи до єврейських свят та пам'ятних днів для учнів, студентів, єврейських громад України за методичної підтримки Відділу освіти в діаспорі Департаменту освіти і спільноти – Керен Касмет

Директор, Валерія



ле Ісраель Єврейського Національного Фонду: <http://jedu.org.ua/content/v-kieve-proveli-obrazovatelnoe-meropriyatie-pcsvyashchyonoe-prazdniku-tu-bishvat>; <http://jedu.org.ua/content/centr-ievreyskoyi-osviti-ukrayini-vitaie-izrayil-iz-70-richchyam>; <http://jedu.org.ua/content/mizhnarodniy-proekt-karavan-tu-bishvat-2020-u-zakladah-osviti-ukrayini>

Проект

- 2018-2020 – Участь в організації та проведенні інтелектуальних ігор «Що? Де? Коли?», присвячених єврейським святам для дітей та молоді єврейських громад України за підтримки молодіжного руху Гахалуц Лемірхав https://www.facebook.com/pg/jedu.org.ua/posts/?ref=page_internal; <http://jedu.org.ua/content/intellectualna-gra-shcho-de-koli-do-svyata-tu-bishvat-2020>;
- 2019 – Організація та проведення семінару підвищення кваліфікації для спеціалістів формальної та неформальної єврейської освіти (Ізраїль) у партнерстві та за підтримки молодіжного руху Гахалуц Лемірхав: <http://jedu.org.ua/content/v-izraile-proshel-mezhdunarodnyy-seminar-povysheniya-kvalifikacii-pedagogov-i-vecushchih>;
- 2019 – Організація та проведення Міжнародного семінару для керівників освітніх і наукових організацій, педагогів і науковців в сфері освіти на тему «Повертаємося до коріння - працюємо на благо майбутнього» за підтримки Відділу освіти в діаспорі Департаменту освіти і спільноти - Керен Каємет ле Ісраель Єврейського Національного Фонду: <http://jedu.org.ua/content/mizhnarodniy-pedagogichniy-seminar-povertaiemosya-do-korinnya-pracyuiemo-na-blagoe-maybutnogo>;
- 2019 – Організація та проведення Міжнародного освітнього проекту для підлітків (Польща) у партнерстві з ГО «Древо сливи» за підтримки Всесвітньої організації «Друзі Ізраїлю»: <http://jedu.org.ua/content/uspishno-proyshov-osvitniy-proekt-visla-2019>;
- 2020 - Міжнародний проект «Караван Ту бішват 2020» для закладів загальної середньої освіти України з єврейським етнокультурним компонентом: НВК «Міцва-613» (м. Біла Церква), №299 та №141 «OPT», Єврейського громадського центру «Халом» (м. Київ), 750 учасників – учнів, викладачів і ведучих груп, <http://jedu.org.ua/content/mizhnarodniy-proekt-karavan-tu-bishvat-2020-u-zakladah-osviti-ukrayini> • 2020- Міжнародна онлайн-зустріч освітян закладів загальної середньої освіти України з єврейським етнокультурним компонентом (Україна: м. Біла Церква, Київ, Житомир, Дніпро, Кривий Ріг, Одеса, Херсон, Чернівці, Чернігів; Ізраїль, США) за підтримки Всесвітнього центру єврейської освіти: <http://jedu.org.ua/content/mizhnarodna-onlayn-zustrich-osvityan-zakladiv-csvit-ukrayini-z-viklalannym-distciplin> • 2020 - Міжнародний освітній онлайн курс з методики навчання мови іврит (Україна: м. Київ, м. Чернівці, Ізраиль, США)

Директор Ракурес Т.О.



за підтримки Всесвітнього центру єврейської освіти: <http://jecu.org.ua/content/onlayn-kurs-z-metodiki-vikladannya-movi-ivrit-international-online-training-course> • 2020 - Дистанційне навчання предметів юдаїки: до результів дослідження: <http://jecu.org.ua/content/distantyne-navchannya-predmetiv-yudayiki>

Чи отримували або отримаєте бюджетне фінансування на покриття видатків, що виникли/виникнуть у період з 12 березня до 31 грудня 2020 року?

Ні

Сума коштів: оплата праці штатних працівників

0

Сума коштів: соціальні внески

0

Сума коштів: оренда приміщень та земельних ділянок

0

Сума коштів: комунальні послуги

0

Сума коштів: експлуатаційні витрати на утримання приміщень

0

Сума коштів: оренда техніки, обладнання та інструменту

0

Сума коштів: матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)

0

Сума коштів: витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного забезпечення

0

Опис діяльності інституції

Резюме інституції

Мета діяльності Центру – сприяння розвитку системи формальної

Директор, Валерія Григорівна



неформальної й інформальної освіти, науки та культури єврейської спільноти, забезпечення сприятливих умов для створення професійного педагогічного співтовариства й освітнього простору, відродження національної культурної спадщини, підтримка культурного розмаїття й інтеграції єврейської освіти, науки та культури у полікультурний соціум України та світу.

Основні види діяльності:

- Створення освітніх програм післядипломної освіти й освіти дорослих для здійснення акредитації та сертифікації, організації курсів перепідготовки та підвищення кваліфікації з теорії та методики викладання дисциплін юдаїки для педагогічної спільноти, фахівців і здобувачів формальної, неформальної й інформальної освіти, діячів науки та культури з наданням відповідних документів встановленого зразка;
- Організація та проведення освітніх проектів у сferах формальної, неформальної та інформальної освіти, науки та культури всіх рівнів. Цільова аудиторія: освітяни, діячі науки та культури, фахівці освітніх проектів громадських організацій у галузі єврейської формальної, неформальної й інформальної освіти; діти та молодь.

Головні досягнення: міжнародні та всеукраїнські освітні проекти для дітей та молоді в Україні, Грузії, Польщі; Школи для вихователів дитячих таборів; Семінари/зебінари для вчителів мови іврит, єврейської історії та культури; Освітні програми навчальних модулів предметів юдаїки; Навчальні посібники, База даних ЗЗСО: сайт, сторінка в ФБ.

Опишіть негативний вплив та основні втрати у зв'язку із скороченням/зупинкою діяльності

У зв'язку із упровадженням карантинних обмежень в Україні та світі нам довелось скасувати сплановану діяльність в офлайн режимі та перейти в онлайн. Так, ми втратили фінансування на реалізацію Школи вихователів і проведення семінарів і міжнародних дитячих єврейських таборів «Шорашим» в Україні та Грузії, скасували освітній проект для дітей із малозабезпечених родин у Польщі, відмінили міжнародний семінар в Ізраїлі для керівників закладів освіти та вчителів єврейських дисциплін.

Призупинили діяльність щодо розроблення навчально-методичних комплектів до створених у 2019 році навчальних модулів освітньої програми підвищення кваліфікації для освітян, діячів науки та культури у галузі предметів юдаїки за браком фінансування на оплату праці експертів і фахівців для розроблення освітньої веб-платформи. Також не працювали комісії МОН України, до яких ми подали програми.

Водночас, на волонтерських засадах ми: здійснили дослідження із запровадження дистанційного навчання та надали можливі ресурси та

Директор, Гакундя



методичні поради, експертне оцінювання проектів-методичних розробок вчителів єврейських дисциплін в рамках проекту «Єврейський калейдоскоп» Всесвітньої організації OPT, організували онлайн зустрічі та семінари для вчителів мови іврит у співпраці з Всесвітнім центром єврейської освіти, готуємо навчальні посібники «Коди єврейської культури для дітей», постійно інформуємо освітян і широку громадськість засобами нашого сайту та сторінки ФБ, оновлюємо бази даних ЗЗСО з єврейським компонентом.

Опишіть, які програми/проекти реалізувала ваша організація протягом останніх двох років

«Створення Школи перекладів наукових та художніх текстів з ідишу та івриту українською мовою»: 5 рукописів перекладів, 2 лекції, Київ: <https://ucf.in.ua/archive/5f2431bc64428a412100a5f3>; <http://jecu.org.ua/content/v-kiievi-vidbudetsya-lekciya-katerini-sinchenko-pro-perekladacku-maysternist>

«Перлини культури ідиш», Вільнюс, Литва, 18 уч., Україна, 2 лектори: <http://jecu.org.ua/content/s-20-po-23-iyunya-2018-goda-v-g-vilnyus-proshyol-nauchno-metodicheskiy-seminar-zhemchuzhiny>;

Посібники з історії та мистецства єреїв України: <http://jecu.org.ua/cortent/prezentaciya-navchalnih-posibnikiv-dlya-uchniv-liceyiv-storinki-ievreyskoyi-istoriyi>;

Освітні проекти до єврейських свят, ККЛ-ЕНФ: понад 957 уч.

<http://jecu.org.ua/content/v-kieve-proveli-obrazovatelnoe-meropriyatie-posvyashchyonnoe-prazdniku-tu-bishvat>; <http://jecu.org.ua/content/centr-ievreyskoyi-osviti-ukrayini-vitaie-izrayil-iz-70-richchyam>; <http://jecu.org.ua/content/mizhnarodniy-proekt-karavan-tu-bishvat-2020-u-zakladah-osviti-ukrayini>

Опишіть, які соціальні програми/проекти для окремих цільових груп реалізувала ваша організація протягом останніх двох років

Міжнародний проект «Шорашим» - «Коріння та майбутнє єреїв Діаспори» (Школи вихователів, семінари, міжнародні дитячі єврейські табори в Україні та Грузії): 90 вихователів і 350 дітей з України, Грузії, Ізраїлю, США:

<http://shorashim.in.ua/ru/>

<https://www.facebook.com/ShorashimUA/>

<https://www.facebook.com/shorashimcaucasus/>

<http://jecu.org.ua/content/u-kiievi-vidbuvsya-pidgotovchiy-seminar-proektu-shorashim-ukrayina-2019-dlya-fahivciv>

<http://jecu.org.ua/content/z-29-po-31-travnya-2019-roku-v-tbilisi-vidbuvsya-pidgotovchiy-seminar-proektu-shorashim>

Директор, Вікторія Р. Сорока



Міжнародний освітній проект для підлітків із малозабезпечених родин; Польща: 16 дітей з, 8 педагогів: <http://jedu.org.ua/content/uspishno-proyshov-osvitniy-proekt-visla-2019>

«Що? Де? Ксли?» для дітей і молоді єврейських громад України за підтримки молодіжного руху Гахалут Лемірхав: 530 учасників: https://www.facebook.com/pg/jedu.crg.ua/posts/?ref=page_internal; <http://jedu.org.ua/content/intelektualna-gra-shcho-de-koli-do-svyata-tu-bishvat-2020>

Опишіть, які програми розвитку реалізуються у вашій організації

«Є-ТОМУС»: <https://ucf.in.ua/archive/5f05e35ee75d46787e5643d3>

«Школа неформальної єврейської освіти»: <http://jedu.org.ua/content/proshel-seminar-shkola-neformalnogo-evreyskogo-obrazovaniya>

Всеукраїнські олімпіади з мови іврит: <http://jedu.org.ua/content/climpiadi>; [http://jedu.org.ua/content/vidbuvsya-iii-miskiy-etap-vseukrayinskoyi-olimpiadi-z-movi-ivrit-2019](http://jedu.org.ua/content/vidbuvsya-iii-miskiy-etap-vseukrayinskoyi-uchnivskoyi-olimpiadi-z-movi-ivrit-2019); <http://jedu.org.ua/content/vidbuvsya-iii-miskogo-etap-vseukrayinskoyi-uchnivskoyi-olimpiadi-z-movi-ivrit-ta-ievreyskoyi>

Міжнародні семінари підвищення кваліфікації (Ізраїль): <http://jedu.org.ua/content/v-izraile-proshel-mezhdunarodnyy-seminar-povysheniya-kvalifikacii-pedagogov-i-vedushchih>; <http://jedu.org.ua/content/mizhnarodnyy-pedagogichnyy-seminar-povtoreniya-do-korinnya-pracyuiemo-na-blago-maybutnogo>

Міжнародний онлайн курс з методики навчання мови іврит: <http://jedu.org.ua/content/onlayn-kurs-z-metodiki-vikladannya-movi-ivrit-international-online-training-course>

Ресурси дистанційного навчання: <http://jedu.org.ua/>

Опишіть діяльність вашої організації на розширення зовнішніх зв'язків та встановлення нових партнерств протягом останніх двох років

Європа:

JHF <http://jedu.org.ua/content/vidbuvsya-drugiy-vseukrayinskiy-seminar-pidvischeniya-kvalifikaciyi-vchiteliv-muziki>

ЦМК ІДИШ ВЕК <http://jedu.org.ua/content/s-20-po-23-iyunya-2018-goda-v-g-vilnyus-proshol-nauchno-metodicheskiy-seminar-zhemchuzhiny>

Древо оливи <http://jedu.org.ua/content/uspishno-proyshov-osvitniy-proekt-visla-2019>

WSO <http://jedu.org.ua/content/mizhnarodna-konferenciya-alef-bet>

Ізраїль:

Hahaluz leMircav <http://jedu.org.ua/content/v-izraile-proshel-mezhdunarodnyy-seminar-povysheniya-kvalifikacii-pedagogov-i-vedushchih>

KKL-JNF <http://jedu.org.ua/content/mizhnarodnyy-pedagogichnyy-seminar>



Директор, Валерія Г.І. Бендер

[povertaemosya-do-korinrya-pracyuiemo-na-blago-maybutnogo](http://jecu.org.ua/content/povertaemosya-do-korinrya-pracyuiemo-na-blago-maybutnogo)
<http://jecu.org.ua/content/mizhnarodniy-proekt-karavan-tu-bishvat-2020-u-zakladah-osviti-ukrayini>
у 2020 WCJE <http://jecu.org.ua/content/mizhnarodna-onlayn-zustrich-osvityan-zakladiv-osviti-ukrayini-z-viklalannyam-distciplin>
<http://jecu.org.ua/content/onlayn-kurs-z-metodiki-vikladannya-movi-ivrit-international-online-training-course>

План діяльності організації до кінця 2020 року в межах окреслених у попередніх розділах напрямків

Пріоритетним напрямом діяльності є розроблення навчально-методичних комплектів освітньої програми підвищення кваліфікації освітян, діячів науки та культури у сфері юдаїки для подальшого годання до комісії з післядипломної педагогічної освіти Науково-методичної ради з питань освіти Міністерства освіти і науки України з метою отримання відповідного грифу та подальшого створення веб-платформи та запровадження очно-заочної форми курсів підвищення кваліфікації.

Також плануємо здійснити апробацію розроблених НМК під час організації та проведення онлайн семінарів, тренінгів з формальної та неформальної освіти для нашої цільової аудиторії: вчителів і вихователів закладів освіти з єврейським етнокультурним компонентом, які викладають мову іврит, історію, традицію, літературу, мистецтво, музику єврейського народу; організаторів і ведучих єврейських дитячих і молодіжних освітніх проектів (таборів, клубів) громадських єврейських організацій, студентів.

Продовжуємо поточну діяльність Центру.

Декларація добroчесності інституції

Я, шляхом підписання проектної заяви, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Так

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду»,

Директор, Валерій Григорович



розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Так

Я, з метою отримання гранту інституційної підтримки та на виконання умов договору, укладеного з Українським культурним фондом (далі - Фонд), цим гарантійним листом підтверджую відсутність інших джерел фінансування (зокрема з Державного бюджету України) на витрати передбачені в проектній заявці поданій до Фонду на конкурс по програмі «Інституційна підтримка». Вказаним усвідомлюю повноту всієї відповідальності за цільове, раціональне та економне використання грантових коштів інституційної підтримки, спрямованих з Державного бюджету України задля забезпечення стабільної діяльності, конкурентоспроможності та створення робочих місць в умовах дії запроваджених відповідно до законодавства обмежень господарської діяльності, зумовлених надзвичайною ситуацією чи надзвичайним станом, або вжиття адміністративних та (або) медико-санітарних заходів (карантин). Також, гарантую невідкладний та безперешкодний доступ до матеріалів, інформації та документів (первинних бухгалтерських документів) в межах діяльності, визначеній договором про надання гранту інституційної підтримки, та своєчасне інформування Фонду про стан/хід використання коштів, можливі обставини, які можуть вплинути на таке, відповідно до умов та обсягу зобов'язань визначених сторонами Договору про надання гранту інституційної підтримки.

Так

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту інституційної підтримки, цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.

Так



Директор, Декурекс *Лев Бак*

Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

Бахчанчук Н.В.



Підпись

Дата заповнення

Фонд:

Документ було автоматично згенеровано у СУП УКФ, вт 26 жовт 2020 р., 11:16

Грантоотримувач:



Бахчанчук Н.В.

Додаток № 1
до Договору про надання гранту інституційної підтримки
№ від "ЦІ" "Інновація"
31.07.2020 року



КОШТОРИС
проекту інституційної підтримки

Повна назва організації/Заявника: Центр єврейської освіти України

Витрати гранту інституційної підтримки УКФ (заплановані витрати) 31.12.03.2020 року включно							Витрати гранту інституційної підтримки УКФ (заплановані витрати) до 31.12.2020 року включно			Загальна запланувана сума від УКФ		
Розділ: Статті: підрозділ:	№ Найменування витрат	Одиниця вимірю	Кількість/ Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=4*5)	Кількість/ Період	Вартість за одиницю, грн (=7*8)	Загальна сума, грн (=9)	Загальна сума, грн (=6*9)	Загальна сума, грн (=10)	Загальна сума, грн (=11)	
Стовпч: 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	10	11	
Розділ: 1	Надходження:											
Стаття: 1	Український культурний фонд	грн			0,00					330 320,00	330 320,00	
Всього по розділу I / Надходження:					0,00					339 320,00	339 320,00	
Розділ: II	Витрати:											
Стаття: 1	Оплата праці											
Підрозділ: 1.1	Штатних працівників				0,00			42 000,00	42 000,00			
Пункт 1.1.1	Бакуліна Наталія Валеріївна, директор	місяців			0,00	3	14 000,00	42 000,00	42 000,00	42 000,00	42 000,00	

ОБГРУНТУВАННЯ ТА ДЕТАЛІЗАЦІЯ ВИТРАТ
(колонка огорожена для заповнення)

• дійсне постачальне керівництво Центру та виконунг функцій керівника у відносинах з третими особами;	6.4. Директор.
• дійсне постачальне керівництво Центру та виконунг функцій керівника у відносинах з третими особами;	6.4.1. Керівництво поточного підприємства Центру здійснюється його Директором, разом із координатором Центру ми право поршого підприємства відповідно до Статуту ЦЕОУ.
• дійсне управління Майдом і контактами Центру, укладає від імені Центру договори (в межах наявних повноважень та обмежень), видас накази та розпорядження, видас довіреності;	6.4.2. Обрання та звільнення Директора здійснюється Центру.
• дійсно представаний функції від імені Центру без довіреності;	6.4.3. Директор:
• праці у зваженні на фінансовий стан, правовий та економічний статус та матеріальні можливості, а також наявність та якість кандидатів, які можуть бути пропоновані;	6.4.4. Укладення договорів на суму, що перевищує 100 000,00 грн здійснюється Директором за згодою Координатора Центру.
• дійсно представлений конкретного проекту. Управління проектом: розроблення плану реалізації проекту, моніторинг та оцінка рівня його ефективності, контроль над його виконанням, здійснення комунікативної стратегії та інформаційної кампанії, узагальнення й оприлюднення результатів проекту, підготовка звітів, Джерела, перевірки (верифікації) реалізаторів, які подаватимуться до затвердження Заявки, Платжі та сплати	6.4.5. Розглядаємо під час:



Руслан Ротенберг

Підстатья:	1.2	За договорами ЦПХ		0,00	180 000,00	180 000,00
Пункт	1.2.1	Загранчина Аліса Олександровна.секретар	місяців	3	6 000,00	18 000,00
Пункт	1.2.2	Мінєєва Вікторія Вадимівна.експерт з розробки НМК освітньої программи	місяців	3	9 000,00	27 000,00
Пункт	1.2.3	Гектман Раїса Менделівна.експерт з розробки НМК освітньої программи	місяців	3	9 000,00	27 000,00
Пункт	1.2.4	Фрідлан Тріна Леонідівна.експерт з розробки НМК освітньої программи	місяців	3	9 000,00	27 000,00
Пункт	1.2.5	Лімонова Ольга Святівна.експерт з розробки НМК освітньої программи	місяців	3	9 000,00	27 000,00
Пункт	1.2.6	Яковлєва Ольга Михайлівна.експерт з розробки НМК освітньої программи	місяців	3	9 000,00	27 000,00
Пункт	1.2.7	Дорфман Ігор Станович.експерт з розробки НМК освітньої программи	місяців	3	9 000,00	27 000,00
Підстатья:	1.3	За договорами з ФОП		0,00	51 000,00	51 000,00
Пункт	1.3.1	Грибберг Мирросла Семенович.експерт з розробки НМК освітньої программи	місяців	3	0 000,00	27 000,00
Пункт	1.3.2	Бленденога Тетяна Павлівна.бухгалтер	місяців	3	8 000,00	24 000,00
Всього по статті "Оплата праці"				0,00	273 000,00	273 000,00
Стаття:	2	Соціальні внески з оплати праці (нарахування ССВ)				
Пункт	2.1	Штатні працівники	місяців	0,00	42 000,00	9 240,00
Пункт	2.2	За договорами ЦПХ	місяців	0,00	180 000,00	39 600,00

Ім'я та підпись

Іванова Наталія Іванівна

23714015

Ім'я та підпись

Білінський Олег Іванович

23714015

Ім'я та підпись

ЦЕНТР СВЕДЕНИЙ ОСВІТИ УКРАЇНИ

Ім'я та підпись

Іванова Наталія Іванівна

23714015

Всього по статті 2 "Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЕСВ)"

Стаття:	3 Оренда промислових та земельних ділянок							
Пункт	3.1 Адреса орендованого промислового земельного ділянки, із зазначенням метражу	місяців				0,00		0,00
Пункт	3.2 Адреса орендованого промислового земельного ділянки, із зазначенням метражу	місяців				0,00		0,00
Пункт	3.3 Адреса орендованого промислового земельного ділянки, із зазначенням метражу	місяців				0,00		0,00
Всього по статті 3 "Оренда промислових та земельних ділянок"						0,00		0,00

Стаття: 4 Експлуатаційні витрати на утримання

Пункт	4.1 Водопостачання	місяців				0,00		0,00
Пункт	4.2 Електроенергія	місяців				0,00		0,00
Пункт	4.3 Опалення	місяців				0,00		0,00
Пункт	4.4 Експлуатаційні витрати (обслуговування пожежної сигналізації, охоронні послуги прибрання тощо)	місяців				0,00		0,00
Всього по статті 4 "Експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комуналні послуги"						0,00		0,00

Стаття: 5 Оренда техніки, обладнання та інструменту

Пункт	5.1 Найменування техніки (з деталізацією технічних характеристик)	місяців				0,00		0,00
Пункт	5.2 Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	місяців				0,00		0,00
Пункт	5.3 Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	місяців				0,00		0,00
Всього по статті 5 "Оренда техніки, обладнання та інструменту"						0,00		0,00

Стаття: 6 Матеріальні витрати (за видатком капітальних видатків)

Пункт	6.1 Капітовари	грн.				0,00	1	5 030,00
Всього по статті 6 "Матеріальні витрати (за видатком капітальних видатків)"						0,00		5 030,00

Стаття: 7 Витрати на поглиблений інтернет, обслуговування сайтів та програмного забезпечення:

Пункт	7.1 Послуги звязку	місяців				0,00		0,00
Пункт	7.2 Послуги Інтернет	місяців				0,00		0,00
Пункт	7.3 Обслуговування сайтів та програмного забезпечення (для запускання нову пасути)	місяців				0,00		0,00
Всього по статті 7 "Витрати на поглиблений інтернет, обслуговування сайтів та програмного забезпечення:						0,00		0,00



Берекетов Роксолана

Стаття:	8	Банківські витрати												
Пункт	8.1	Банківська комісія за переказ	грн.				0,00	3	50,00		150,00		150,00	З грн. за платежу. Держела перевірки (верифікації) результатів, які подаватимуться до зату. Платіжні додручення про списання комісій. Витиски по рахунку.
Пункт	8.2	Розрахунково-касове обслуговування	грн.				0,00	3	100,00		300,00		300,00	100 грн. в місяць. Держела перевірки (верифікації) результатів, які подаватимуться до зату. Платіжні додручення про списання комісій. Витиски по рахунку.
Пункт	8.3	Інші банківські витрати					0,00				0,00		0,00	
Всего по статті 8 "Банківські витрати"							0,00				150,00		150,00	
Стаття:	9	Інші витрати пов'язані з основною діяльністю організації												
Пункт	9.1	Інші витрати пов'язані з основного діяльності організації					НЕ ЗАПОВНОЮТЬСЯ!				0,00		0,00	
Пункт	9.2	Інші витрати пов'язані з основного діяльності організації									0,00		0,00	
Всого по статті 9 "Інші витрати пов'язані з основною діяльністю організації"							0,00				0,00		0,00	
Стаття:	10	Аудиторські послуги												
Пункт	10.1	Аудиторські послуги	послуга				НЕ ЗАПОВНОЮТЬСЯ!				12 000,00		12 000,00	Функціональні обов'язки: Проведення аудиту проекту, підготовка аудиторського звіту. Держела перевірки (верифікації) результатів, які подаватимуться до зату. Рахунок-фактура. Договор з аудиторською фірмою. Акт виконання робіт за Інформом, і плачужні додручення про сплату податків і послуг.
Всего по статті 10 "Аудиторські послуги"							0,00				12 000,00		12 000,00	
Всього по розділу II "Витрати".							0,00				339 320,00		339 320,00	
РЕЗУЛЬТАТ ІНСТИТУЦІЙНОЇ ПДТРИМКИ							*	0,00			0,00		0,00	



Співавтор: _____
Директор (посада)

Бакуліна Н. В.
(ПІБ)